

# Стиральная машина

Руководство по установке и эксплуатации

RU

# Waschtrockner

Installations-und Bedienungsanleitungen

D



## W60T10



CE



# Краткое содержание



Настоящее Руководство содержит 13 разделов. Внимательно изучите их. Вы откроете много секретов эффективной и нетрудоемкой стирки, узнаете возможности своей стиральной машины и научитесь обращаться с ней. Особое внимание обратите на раздел по безопасности.

## **1. Установка и подключение (с. 3-4-5)**

Установка после доставки или транспортировки является наиболее важной операцией для правильной работы стиральной машины. Обязательно проверьте, что:

1. электросистема соответствует нормам (соответствие характеристик электросети и машины);
2. заливной и сливной шланги подсоединены правильно;
3. стиральная машина выровнена должным образом — это влияет на срок службы стиральной машины и качество стирки;
4. что транспортировочные болты, которыми закреплен бак (см. заднюю панель машины), сняты.

## **2. Безопасность – хорошая привычка (с. 6)**

Здесь Вы найдете основные правила безопасной эксплуатации стиральной машины.

## **3. Подготовка белья и запуск машины (с. 7)**

Правильный подбор стираемых вещей и равномерность загрузки гарантируют высокое качество стирки и долгий срок службы машины. Изучите все рекомендации по распределению белья: цвет, тип ткани и склонность к скатыванию — наиболее важные критерии.

## **4. Панель управления (с. 8-9)**

Панель управления весьма проста. Всего несколько кнопок помогут Вам выбрать любой режим стирки: от самого интенсивного, способного отстирать техническую одежду, до наиболее деликатного — для шерсти. Знание панели управления поможет получить наилучшие результаты стирки при наименьших затратах энергии и продлит срок службы стиральной машины.

## **5. Программы стирки (с. 10-11)**

Простая таблица поможет Вам выбрать правильно программу и температуру стирки, моющие средства, ополаскиватели и смягчители. Правильно выбрав программу, Вы непременно получите превосходное качество стирки при экономии воды и электроэнергии.

## **6. Полезные советы (с. 12)**

Как высушить белье в стиральной машине.

## **7. Этикетки и символы (с. 13-14)**

Международные символы на этикетках вашей одежды просты для понимания и в равной степени важны для успешной стирки. Простые инструкции помогут Вам выбрать подходящую программу, правильную температуру и режим стирки, способ глажения и специальные символы.

## **8. Как избежать ошибок (с. 14)**

Раньше вы обращались за советами к своим бабушкам. Но в их времена еще не было синтетических тканей и стирка была простой. Сегодня Вам помогает стиральная машина.

## **9. Удаление пятен (с. 15)**

Откройте и полностью закройте дверцы для безопасной стирки.

## **10. Распределитель моющих средств (с.16-17)**

Как использовать распределитель моющих средств.

## **11. Проблемы и их решение (с. 18-19-20 и 21)**

Прежде чем вызвать техника, прочитайте эти страницы: некоторые проблемы Вы можете разрешить сами. Если проблема остается, обратитесь в сервисный центр и любая неисправность будет устранена в кратчайший срок.

## **12. Обслуживание и уход (с. 22)**

Немного внимания и заботы — и стиральная машина ответит вам преданностью и благодарностью. Не слишком обременительный уход за стиральной машиной продлит срок ее службы на многие годы.

## **13. Технические характеристики (с. 24)**

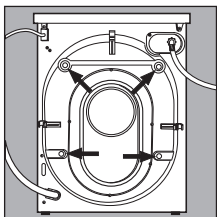
Технические характеристики Вашей стиральной машины: типовой номер модели, электрические и гидравлические параметры, габариты, емкость, скорость отжима и соответствие европейским стандартам.

# Установка и подключение



**Позаботьтесь о правильной установке стиральной машины, и у вас не будет многих проблем.**

Распакуйте машину. Убедитесь в отсутствии внешних повреждений. Если у вас возникли какие-то сомнения, не включайте машину — немедленно свяжитесь с квалифицированным уполномоченным специалистом. **На время транспортировки подвижные узлы машины крепятся четырьмя винтами через заднюю стенку.**



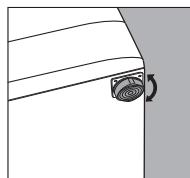
Транспортировочные винты должны быть удалены до того, как вы начнете пользоваться машиной. Образовавшиеся отверстия закройте пластиковыми заглушками (входят в комплект поставки машины).

**Внимание! Закупорите пробкой (входящей в комплект) 3 отверстия, в которых была размещена вилка и которые расположены на задней части стиральной машины, снизу.**

## Выравнивание

Правильное выравнивание очень важно для работы машины. После установки машины на место, отрегулируйте ее устойчивое положение

путем вращения передних ножек. Проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса. Отклонение от горизонтали не должно быть более 2°. Если машина установлена на ковровом покрытии, проверьте, не перекрыты ли вентиляционные отверстия в днище машины.

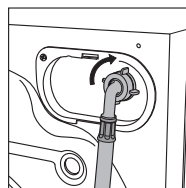


*Регулируемые передние ножки.*

## Подключение к водопроводной сети

Давление воды в водопроводе должно находиться в пределах, указанных в информационной табличке на задней панели стиральной машины. Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма, и проверьте надежность соединения. Соединение уплотняется резиновой прокладкой, совмещенной с фильтром.

Если машина подключается к новому водопроводу или к водопроводу, который долго не использовался, то перед подключением шланга откройте кран и слейте грязную воду. Это предохранит машину от повреждений. Присоедините загнутый конец шланга к водоприемнику стиральной машины.



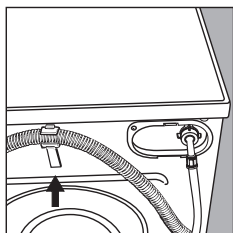
*Водоприемник наверху, справа.*

Сохраняйте блокирующие винты и втулки, которые могут опять понадобиться при транспортировке машины.

## Подключение сливного шланга

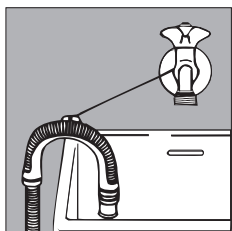
На задней стенке машины имеются два крюка, правый и левый, которыми крепится сливной шланг.

Присоедините сливной шланг к трубопроводу канализационной системы или повесьте его конец на край раковины или ванны. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна располагаться на высоте 60-100 см. Если необходимо закрепить конец шланга на высоте ниже 60 см, то зафиксируйте сливной шланг на задней стенке корпуса машины с помощью зажима.



*Крюк, используемый для крепления шланга на высоте ниже 60 см.*

Если шланг вставляется в слив раковины или ванной, используйте пластиковую направляющую, которая будет держать конец шланга строго вниз и предотвратит разбрызгивание воды.



*Пластиковая направляющая и крепление шланга в сливе ванной (раковины).*

Конец шланга ни при каких условиях не должен находиться в воде.

Допускается наращивание сливного шланга другим шлангом с таким же диаметром и длиной до 150 см.

Если сливной шланг встроен в канализацию, на верхних этажах может создаться “сифонный

эффект” — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта на сливном шланге устанавливается антисифон (продается в хозяйственных магазинах).

## Электрические соединения

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- 1) Розетка и проводка соответствуют максимальной нагрузке, указанной в табличке на задней стенке машины, а также отвечают требованиям действующих стандартов.
- 2) Напряжение питания находится в пределах, указанных в табличке на задней стенке машины.

### Внимание!

Фирма снимает с себя всякую ответственность, в случае несоблюдения этих правил. Целлофановые пакеты, пенопласты, и другие компоненты упаковки не подходят для детских игр, поскольку являются потенциальным источником опасности.

- 3) Розетка и вилка должны быть одного типа. В противном случае замените розетку или вилку, но ни в коем случае не пользуйтесь переходниками.
- 4) Все электрические домашние приборы имеют надежное заземление.

## Подключение к электросети

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.
2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их

монтаж.

3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.
4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод ППВ 3x1,5 380 ГОСТ 6223-79.

Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- 1) розетка и проводка соответствуют нормам и выдерживают максимальную нагрузку оборудования, указанную в

табличке характеристик;

- 2) напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- 3) розетка и вилка одного типа, если нет — замените вилку или розетку, а не используйте переходники и удлинители;
- 4) розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика);
- 5) после подключения питающий кабель не находится под машиной.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае любых изменений заводских установок оборудования (электрические, механические, гидравлические параметры) или неправильного электрического подключения.

## Как заменить питающий кабель

Стиральная машина с сушкой оснащена специальным питающим кабелем, который можно приобрести только в авторизованном Центре технического обслуживания.

Замена кабеля электропитания выполняется следующим образом:

1. Выключите машину из электросети.
2. Отверните два винта I, снимите крышку (рис. 3).
3. Отсоедините провода от подавателя радиопомех F (рис. 4). Обратите внимание на цвет и расположение проводов: **синий** = провод N, **коричневый** = провод L.

Последним отсоедините провод заземления ⚡. *Примечание:* Символы L, N и ⚡ нанесены на корпусе блока подавления радиопомех.

4. На задней стенке слегка выдвиньте кабельный ввод и движением вверх вытащите питающий кабель (рис. 5).

**Новый кабель электропитания устанавливается в обратном порядке.**

Положите верхнюю крышку на машину (рис. 6) и подвиньте ее вперед так, чтобы замки вошли в отверстия. Закрепите крышку винтами.

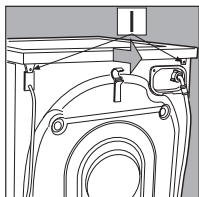


Рис. 3

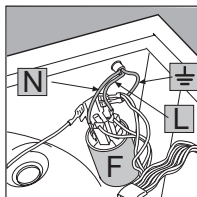


Рис. 4

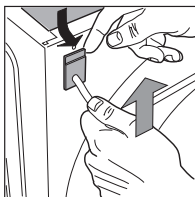


Рис. 5

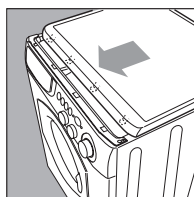


Рис. 6

# Меры безопасности

**Ваша стиральная машина сконструирована в соответствии с самыми строгими международными правилами безопасности, чтобы вы и ваша семья**

*чувствовали себя защищенными.*

*Прочитайте внимательно эти указания и всю информацию данного руководства: это важный источник не только многочисленных полезных советов, но и также необходимые сведения о безопасном использовании и обслуживании стиральной машины.*

1. Это оборудование разработано для **использования внутри помещений**. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
2. Это оборудование должно **использоваться в домашних условиях для бытовой стирки в соответствии с данной инструкцией**. Использование оборудования не по назначению, а также промышленное использование, использование машины в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения, просвещения и т.п. не предусмотрено. Производитель не несет ответственности за выход из строя оборудования при нарушении условий данного пункта инструкции.
3. Это оборудование обладает большим весом: передвигайте его только при уверенности в своих силах и после установки транспортировочных болтов. Чтобы облегчить перемещение машины **на месте**, выдвиньте убирающиеся колеса — для этого потяните за белый рычаг, расположенный слева под основанием машины.
4. **Не пользуйтесь удлинителями или тройниками**. Если необходим более длинный кабель, следует установить новый кабель большей длины с теми же характеристиками. Питающий кабель никогда не должен быть изогнут и пережат. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Помните, что включение оборудования повышенной мощности с использованием тройников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой оборудованием мощности.

*“Только квалифицированный специалист и только подлинные запасные детали!”*



При установке стиральной машины необходимо проверить соответствие характеристик сети и машины.

Помните, что **установка розеток или удлинителей в ванных комнатах категорически запрещена!**

5. Перед загрузкой стиральной машины, **убедитесь, что барабан пуст.**
6. **Не используйте моющие средства для ручной стирки:** образующаяся пена может выйти из под крышки и повредить оборудование.
7. **Не удаляйте фильтр, когда оборудование включено.**
8. **Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги мокрые или сырые; не пользуйтесь оборудованием босиком.**
9. Когда оборудование работает, **не касайтесь сливающейся воды**, которая может быть очень горячей, держите детей на безопасном расстоянии.

При остановке машины разблокировка замка дверцы срабатывает с 2-минутной задержкой.

**Не пытайтесь открыть дверцу** в этом промежутке времени (а тем более во время работы!): это может повредить механизм блокировки.

10. **Не тяните провод** или саму машину, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.
11. При возникновении нестандартной ситуации отключите машину, перекройте кран подачи воды, выньте вилку из розетки и позвоните в сервисный центр, телефоны которого напечатаны в гарантийном документе (гарантийном талоне, сервисной книжке, сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей».
12. Не разрешайте детям и лицам, незнакомым с данной инструкцией, пользоваться оборудованием без Вашего присмотра.
13. Запрещается изменение конструкции машины и вмешательство лиц, не уполномоченных Производителем на гарантийный ремонт.

# Подготовка и запуск

Вы сделаете большое дело, если перед стиркой рассортируете белье по материалу и цвету, прочтаете этикетки на отдельных вещах и смешаете крупные вещи

с мелкими.

## Подготовка белья.

Разберите белье по материалу и по устойчивости окраски. Белое и цветное белье стирайте отдельно.

Не забудьте вынуть все из карманов, особенно мелкие предметы, (монеты, значки, иголки и др.), которые могут повредить машину. Проверьте, хорошо ли держатся пуговицы и застегните молнии.

## Сверьтесь с этикетками.

На одежде и белье имеются этикетки, показывающие как ухаживать за этими изделиями.

В таблице (см. с. 13) приведены символы, проставляемые на этикетках, и раскрыто их



содержание. Соблюдение правил стирки надолго сохранит ваши вещи.

## Смешивайте крупные и мелкие вещи при загрузке машины.

Машина оборудована электронным устройством, контролирующим загрузку барабана. Перед выполнением цикла отжима это устройство старается более или менее равномерно распределить нагрузку по барабану.

Для получения хороших результатов очень важно разобрать белье по ткани и цвету

# Запуск машины

После установки новой машины включите цикл стирки по программе “1” с температурой 90°C.

Правильный пуск машины очень важен с точки зрения повышения качества стирки и увеличения срока эксплуатации оборудования. После загрузки машины и заправки моющих средств и различных добавок обязательно убедитесь в том, что:

1. Дверца машины надежно закрыта.
2. Машина включена в электрическую сеть.
3. Открыт кран подачи воды.
4. Рукоятка А находится в положении I (Stop/Reset).

## Выбор программы

Выберите нужную программу по таблице, которая приведена на с. 10-11. Поверните рукоятку программатора А так, чтобы выбранная программа совпала с отметкой на рукоятке; при помощи рукоятки термостата В установите необходимую температуру; убедитесь, что рукоятка выбора скорости

отжима С находится в требуемом положении, если необходимо, нажмите кнопки Е, F, G, H затем нажмите кнопку включения/выключения I (позиция I).

Напоминаем, что “программный пуск”, если вы хотите им воспользоваться, должен быть установлен до начала цикла стирки.

## По окончании стирки...

Индикатор L в течение нескольких секунд будет мигать часто, затем замигает реже.

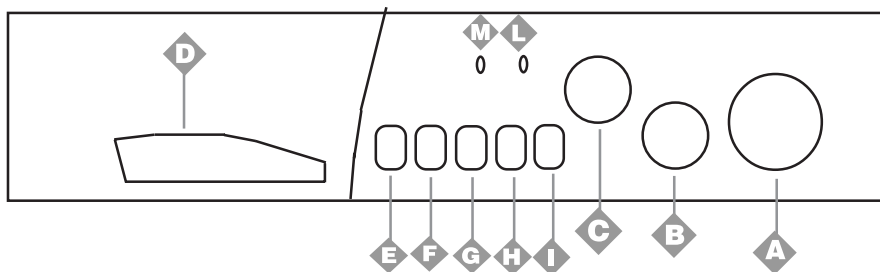
Выключите стиральную машину нажатием кнопки I (положение O). Откройте дверцу машины. Вынув белье, оставьте дверцу машины приоткрытой, чтобы дать испариться оставшейся влаге.

Перекройте кран подачи воды.

**В случае отключения электропитания или самопроизвольного выключения машины заданная программа сохраняется в памяти.**

Для защиты предметов одежды из деликатных тканей (нижнее белье, чулки) поместите их в холщевые мешочки

# Панель управления



## **A** : Переключатель программ и пуска программы

Используйте эту рукоятку для выбора программы стирки.

**Поворачивайте рукоятку только по часовой стрелке.**

Для того, чтобы выбрать программу, поверните рукоятку программатора так, чтобы символ/номер требуемой программы совпал с отметкой на рукоятке.

Нажмите кнопку включения/выключения **I** (позиция **I**), индикатор **M** начнет мигать.

Через 5 секунд установки будут приняты и подтверждены, цикл стирки начнется, когда индикатор **L** перестанет мигать (останется гореть). Если Вы хотите прервать программу в процессе выполнения или изменить установки, выберите один из символов ● (Stop/Reset) и подождите 5 секунд: отмена программы будет подтверждена мерцанием индикатора “L”, после этого Вы можете выключить машину.

Вы можете использовать эту рукоятку для установки операций с отложенным стартом.

Выберите одну из четырех позиций таймера, нажмите кнопку включения/выключения **I** (позиция **I**) и подождите 5 секунд. Установка будет подтверждена, когда индикатор **L** загорится, теперь вы можете установить необходимую программу.

*Мерцание индикатора **L** (2 сек горит и через 4 сек гаснет) также показывает, что установлена программа с отложенным стартом. В это время можно открыть дверцу и перезагрузить машину.*

Когда программный пуск и программа установлены, вращения переключателя уже не имеют никакого значения, за исключением установки в положение ● (Stop/Reset).

## **B** : Рукоятка выбора программ

Рукоятка предназначена для выбора температуры стирки согласно таблице программ. Кроме того, с помощью этой рукоятки вы можете установить температуру ниже рекомендованной или выполнить холодную стирку (\*).

## **C** : Переключатель режима сушки



Переключатель применяют для выбора продолжительности сушки:

**от 30 до 140 минут**

В конце режима предусмотрена фаза охлаждения.

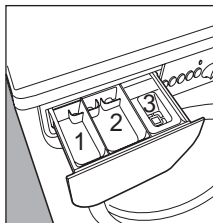
## **D** : Распределитель моющих средств

Прежде всего необходимо предварительно точно задать параметры процесса, затем сушильная машина заработает непосредственно после закрытия люка.

## **D** : Распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

- 1 - моющее средство для предварительной стирки
- 2 - моющее средство для стирки
- 3 - добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)



## **E** : Легкое глажение



Применение этой функции позволяет Вам избежать образования складок на белье и тем самым обеспечить более легкое глажение.

Вы можете использовать функцию вместе с программами **2-4** (Хлопок), **8-10** (Синтетика) и **19** (Деликатные ткани).

Нажмите кнопку на программах **8-9-19** и машина остановится на символе

. Завершить стирку Вы можете повторным нажатием кнопки **E**.

*Примечание: Если нажанием на переключатель выбирают режим сушки, машина не выполняет функцию против смятия одежды с тем, чтобы затем можно было ее легко гладить.*

## **F** : Ускоренная стирка



При нажатии этой кнопки продолжительность цикла стирки сокращается приблизительно на 30%. Кнопка не используется в специальных программах (см. с. 11), а также в программах стирки изделий из шерсти и шелка.

*Не разрешают использовать с программами 3-10 (см. стр. 10-11), а также шерсть и шелк*

## **G** : Кнопка понижения скорости отжима



Используйте кнопку для понижения скорости отжима с 1000 до 500 об/мин для программ стирки хлопчатобумажных и льняных тканей и с 800 до 400 об/мин для программ стирки синтетических тканей.

## **H** : Предварительная стирка



Предварительная стирка может быть выполнена во всех программах, кроме специальных программ (см. с. 11), а также программ стирки изделий из шерсти.

## **I** : On/Off Кнопка включения / выключения

Нажатие на кнопку включает машину. Если кнопка не нажата, то машина выключена.

**Выключение машины не отменяет заданную программу.**

## **L** : Индикатор включения/ выключения и блокировки дверцы



Дверцу можно открывать, если индикатор **L** мигает редко (машина включена и ждет введения программы или по окончании цикла стирки). Если индикатор мигает часто, дверцу открывать нельзя. Постоянное свечение индикатора означает, что машина приняла заданную программу.









## **M** : Индикатор цикла сушки



Горящий индикатор обозначает, что рукояткой **C** задан цикл сушки, который будет выполнен по окончании цикла стирки.

# Программы стирки

Ткань и степень загрязнения	Программа	Температура	Предварительная стирка	Мощность	Смягчитель	Длительность цикла (мин)	Описание цикла стирки
<b>Хлопок</b>							
Сильно загрязненное белое белье (простыни, скатерти и т.д.)	<b>1</b>	<b>Max °C</b>	◆	◆	◆	<b>145</b>	Стирка при высокой температуре, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Сильно загрязненное белое и линяющее цветное белье	<b>2</b>	<b>60 °C</b>	◆	◆	◆	<b>140</b>	Стирка при 60 °C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и цветное деликатное белье (рубашки, тенниски и пр.)	<b>3</b>	<b>40 °C</b>	◆	◆	◆	<b>165</b>	Стирка при 40 °C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Слабо загрязненное белое и цветное деликатное белье (рубашки, тенниски и пр.)	<b>4</b>	<b>40 °C</b>	◆	◆	◆	<b>90</b>	Стирка при 40 °C, полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Полоскание		<b>5</b>			◆		Полоскание, промежуточный и окончательный отжим
Отжим		<b>6</b>					Слив и окончательный отжим
<b>Сушка хлопковых тканей</b>							
Остановка/запуск (Stop/Reset)		<b>7</b>					Сушка
<b>СИНТЕТИКА</b>							
Остановка/запуск (Stop/Reset)	●						Прерывание/отмена программы
Цветная, линяющая, сильно загрязненная (детская одежда и пр.)	<b>8</b>	<b>60 °C</b>	◆	◆	◆	<b>120</b>	Стирка при 60 °C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Цветная, деликатная, слабо загрязненная (любая одежда)	<b>9</b>	<b>40 °C</b>	◆	◆	◆	<b>75</b>	Стирка при 40 °C, полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Цветная, деликатная, слабо загрязненная (любая одежда)	<b>10</b>	<b>30 °C</b>	◆	◆	◆	<b>30</b>	Стирка при 30 °C, полоскание и деликатный отжим
Полоскание		<b>11</b>			◆		Полоскание, остановка с водой или деликатный отжим
Смягчение		<b>12</b>			◆		Полоскание, автоматическое добавление смягчителя, остановка с водой или деликатный отжим
Антиминеральность		<b>13</b>					Остановка с водой

Отжим		14	Слив и окончательный отжим
<b>Сушка синтетических тканей</b>		15	<b>Сушка</b>
Остановка/запуск (Stop/Reset)	●		Прерывание/отмена программы
<b>ДЕЛИКАТ. ТКАНИ</b>			
<b>Ручная стирка</b>	 <b>16</b>	<b>40°C</b>	<b>Стирка при 40°C</b> , полоскание и деликатный отжим
Полоскание		17	<b>50</b>
Отжим		18	<b>50</b>
Остановка/запуск (Stop/Reset)	●		Прерывание/отмена программы
<b>Обсо деликатные изделия и ткани (шторы, шелк, вискоза)</b>	<b>19</b>	<b>30°C</b>	<b>Стирка при 30°C</b> , полоскание, останова водой или слив
Полоскание		20	Полоскание, останова с водой или слив
Антисмиваемость		21	Слив и окончательный отжим
Слив	 <b>22</b>		Слив
Остановка/запуск (Stop/Reset)	●		Прерывание/отмена программы
<b>ПРОГРАММНЫЙ ПУСК</b>			
<b>С задержкой</b>			<b>Пуск через 12 - 9 - 3 - 1 час</b>
Остановка/запуск (Stop/Reset)			Прерывание/отмена программы

**Важно:** Чтобы отменить только что установленную программу, выберите один из символов (Стоп / Сброс) и подождите по крайней мере 5 сек. Данные в таблице, являются справочными и могут меняться в зависимости от модели машины, количества и типа стираемых вещей, температуры и жесткости воды в водопроводной системе, также как и от температуры в комнате.

## Специальные программы

**10 - 30-ти минутная ежедневная стирка при 30°C.** Ваша стиральная машина может выполнять программу быстрой стирки для слабо загрязненной одежды. Выберите программу **10** при температуре **30°C** и можете стирать одежду из самых разных тканей (кроме шерсти и шелка), при максимальной загрузке барабана **3 кг**. Программа, длящаяся около **30** минут, отличается экономным расходом электроэнергии. **РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЖИДКОЕ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО.**

# Полезные советы



## Комбинированная программа стирки и сушки

Если Вы собираетесь постирать и высушить белье в количестве, не превышающем указанного (таблица А, графа МАХ), следуйте инструкциям из раздела **Стирка** (см. стр. 7, параграф “Запуск машины”) и установите рукояткой **С** выбранную программу сушки, затем нажмите кнопку **I** (положение **I** - включено). В этом случае машина автоматически перейдет по окончании программы стирки к программе сушки.

Если загрузка больше рекомендуемой (таблица А, графа МАХ), затем следуйте инструкциям из раздела **Стирка** (см. стр. 7, параграф “Запуск машины”).

В конце программы стирки разделите белье так, чтобы каждая часть не превышала рекомендуемого количества.

Теперь, следуя инструкциям из раздела **Сушка**, высушите белье по частям.

### Цикл сушки шерсти

Цикл сушки шерстяных изделий следует использовать **только** совместно с выбором ограниченного времени.

### Внимание


- Сушить можно только белье, выстиранное в воде.
- Не сушите белье, которое было обработано воспламеняющимися растворителями (например, трихлорэтилен).
- Не сушите изделия, имеющие отделку из вспененной резины и аналогичных эластомеров.
- Убедитесь, что в машину поступает вода, которая необходима для конденсации влаги по время сушки.

## Сушка

Загрузите белье (4 кг - хлопковые ткани, максимальную загрузку для других тканей см. таблицу), убедитесь, что:

- дверца закрыта;
- стиральная машина подключена к электросети;
- включена подача воды;
- кнопка включения/выключения **I** не нажата (находится в положении **O**).

### Установите программу

Установите рукоятку **A** в положение, отмеченное символом сушки , в зависимости от типа ткани; выберите при помощи рукоятки **С** тип цикла сушки, затем включите машину кнопкой включения/выключения **I** (положение **I**).

### По окончании сушки...

Вы можете выключить машину нажатием кнопки включения/выключения **I** (положение **O**), когда индикатор **L** будет мигать редко. Теперь можно открыть машину. Вынув белье из машины, оставьте дверцу приоткрытой во избежание образования неприятного запаха, перекройте подачу воды.

А.

Тип ткани	Загрузка	Максимальная загрузка (kg)	Время сушки (минут)		
			Экстра-сушка	Гардер-об	Глажение
<b>Хлопок, лен</b>	Разнообразные изделия	4	130	120	100
<b>Хлопок</b>	Махровые полотенца и т.п.	4	140	130	100
<b>Хлопок</b>	Простыни, рубашки	2,5	100	90	85
<b>Акрил</b>	Пижамы, носки	1	65	60	60
<b>Нейлон</b>	Нижние юбки, белье	1	65	60	60

# Символы на этикетках

Температуру надо выбирать правильно!



Символы на этикетках, прикрепляемых к одежде, это своего рода инструкции, выполнение которых позволит вам добиться замечательных результатов при стирке и дольше сохранит вашу одежду.

В странах Европы символика на этикетках одежды несет очень важную информацию. Вы должны научиться

понимать эти символы, чтобы правильно ухаживать за одеждой. Все символы разделяются на пять групп:

стирка

отбеливание

глажение

химчистка

сушка



## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Рубашки выверните наизнанку — это позволит добиться лучших результатов при стирке и рубашки прослужат дольше. Обязательно выньте все из карманов. Перед стиркой сверьтесь с этикетками на одежде.

Изучите и запомните символы в данной таблице: это поможет вам лучше ухаживать за своей одеждой и использовать стиральную машину с наибольшим эффектом.

Стирка <i>Нормальная Деликатная</i>	Отбеливание	Глажение	Химчистка	Сушка <i>Нормальная Деликатная</i>
Стирка при 95°C	Отбеливать в холодной воде	Глажить при max 200°C	Химчистка с любым растворителем	Машинная сушка
Стирка при 60°C	Не отбеливать	Глажить при max 150°C	Химчистка: перхлорид, бензин, спирт, R111 и R113	Не сушить в машине
Стирка при 40°C		Глажить при max 110°C	Химчистка: бензин, спирт	Сушить расправленным
Стирка при 30°C		Не гладить	Не подвергать химчистке	Сушить на веревке
Ручная стирка				Сушить на плечиках
Не стирать				

# Символы на стиральных машинах

## Kaiser

ON	Включено
OFF	Выключено
	Пуск Стоп-сброс
	Блокировка дверцы
	Полоскание
	Остановка с водой Антисминаемость
	Смягчитель
	Изменение скорости отжима или исключение отжима

	Сушка
	Предварительная стирка
	Уровень полоскания/ Усиленное полоскание
	Отжим
	Деликатная стирка при 40°
	Половинная загрузка

	Ускоренная стирка
	Шерсть
	Stop/Reset
	Легкое глажение
	30-ти минутная ежед- невная стирка при 30°
	Пятновыводитель
	Слив воды

## Полезные советы как избежать ошибок

■ **Никогда не стирайте в машине...** «ветхое», изношенное или неподшитое белье. Если все-таки Вам необходимо постирать эти вещи в машине, поместите их в мешочек. Не стирайте вместе белое и цветное белье.

■ **Стойкие или специфические пятна**

Обработайте их перед стиркой, очищая устойчивые загрязнения специальным моющим средством, моющей пастой или специальными пятновыводителями (см. вставку об удалении пятен на стр.15).

■ **Следите за весом загружаемого белья!**

Для лучших результатов стирки не превышайте нормы загрузки, приведенные ниже (вес указан для сухого белья)

- **Прочные ткани:**

макс. 6 kg кг

- **Синтетические ткани:**

макс. 3 kg кг

- **Деликатные ткани:**

макс. 2,5 kg кг

- **Чистшерстяные изделия:**

макс. 1 kg кг

- **Махровая ткань:**

макс. 2,5 kg кг

■ **Сколько весит?**

**1 простыня** 400-500 г

**1 наволочка** 150-200 г

**1 скатерть** 400-500 г

**1 банный халат** 900-1.200 г

**1 полотенце** 150-250 г

■ **Набивные цветные футболки и рубашки** прослужат дольше, если при стирке их выворачивать наизнанку.

Набивные цветные футболки и рубашки нужно гладить только с внутренней стороны.

■ **Комбинезоны**

Модные комбинезоны имеют множество шнурков, ремешков и замков, которые могут повредить барабан стиральной машины. Мелкие детали одежды во время стирки рекомендуется поместить в отдельный мешочек или положить во внутренний карман.

■ **Отпуск: отключите машину из сети**

Если Вы не собираетесь пользоваться стиральной машиной достаточно долгое время (например, во время отпуска), то выключите ее из электросети, перекройте кран подачи воды и оставьте дверцу слегка приоткрытой. Таким образом и барабан, и уплотнитель дверцы останутся в хорошем состоянии, и внутри машины не будет скапливаться неприятный запах.

### СТИРКА ШЕРСТИ

Для достижения наилучших результатов используйте специальное средство для стирки шерсти и не загружайте более 1 кг шерстяных вещей.

# Что еще можно стирать

## ■ Занавески и шторы.

Занавески и шторы обычно сильно мнутся. Чтобы этого избежать, хотим дать Вам один совет: сложите их аккуратно и положите в наволочку либо в сетчатый мешочек. Стирайте отдельно, убедившись, что вес не превышает половины рекомендуемой нормы загрузки. Не забудьте использовать специальную программу 19, которая автоматически исключает отжим.

## ■ Стеганные одеяла и куртки.

В машине можно стирать пуховые одеяла и куртки, даже если они на гусином или утином пуху.

**Главное – это не загружать более 5 кг.**

## ■ Парусиновые туфли.

Парусиновые туфли предварительно очистите от грязи и стирайте с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет. Не стирайте с белыми вещами.

# Как удалять различные пятна

- **Красное вино.** Оставьте белье замоченным с моющим средством, прополаскайте и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем прополаскайте. Если пятна остались, примените отбеливатель.
- **Кровь.** Свежие пятна следует сразу замывать холодной водой. В случае засохших пятен крови, оставьте белье замоченным со специальным моющим средством (с ферментами) и затем застирайте в мыльной воде.
- **Засохший жир.** Увлажните (без нажима) кусочком ваты, смоченным в скипидаре. Затем положите на мягкую поверхность.
- **Ржавчина.** Для удаления пятен ржавчины применяют нагретую кислую соль (раствор щавелокислого калия) или холодное антикоррозийное средство (пятновыводитель). При старых пятнах ткань уже может быть повреждена: на ней могут образоваться дыры.
- **Земляные пятна.** Обрабатывают с отбеливателем и тщательно прополаскивают (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).
- **Масляная краска.** Положите на мягкую ткань и протрите тампоном, смоченным легким бензином. Затем тщательно постирайте с моющим средством.
- **Чернила и шариковая ручка.** Протрите пятно ватным тампоном, смоченным метиловым спиртом или жидкостью для снятия лака, затем стирайте при 90°C.
- **Деготь.** Счистите толстый слой загрязнения, размягчите остаток маргарином или сливочным маслом и промокните чистой тканью, обработайте остаточное загрязнение пятновыводителем, соответствующим типу ткани, или скипидаром. Затем сразу же постирайте.
- **Воск.** Счистите воск, положите ткань между двумя листами впитывающей бумаги и прогладьте горячим утюгом; сразу же обработайте ватным тампоном, смоченным скипидаром или метиловым спиртом.
- **Жевательная резинка.** Протрите жидкостью для снятия лака и вытрите чистой тряпочкой.
- **Плесень.** Хлопковые и льняные ткани замочите в растворе 1 части жидкого моющего средства на 5 частей воды и добавьте столовую ложку уксуса. Тотчас постирайте. Загрязнения на иных белых тканях смочите в 10%-ном растворе перекиси водорода и постирайте
- **Помада.** Пятна на хлопковых и шерстяных тканях обработайте простым эфиром. Для шелка используйте трихлорэтилен.
- **Лак для ногтей.** Положите на пятно лист впитывающей бумаги, смочите жидкостью для снятия лака, уберите лист, так как он может окраситься.
- **Трава.** Протрите ватным тампоном, смоченным метиловым спиртом.

# Распределитель моющих средств

Рекомендуемая дозировка моющих средств и добавок обычно указывается изготовителем на упаковке продукции. При заполнении распределителя моющих средств следует учитывать объем предстоящей стирки, жесткость воды и степень загрязненности белья. В дальнейшем, приобретая некоторый опыт, Вы сможете сами определять, какое количество моющих средств и добавок требуется в том или ином случае. Это уже будет ваш собственный секрет.

Не переполняйте ополаскивателями отделение 3 выше решетке.

Действуя по программе, машина сама подает добавки моющих средств в воду.

Жидкое моющее средство заливается в отделение 2 за непосредственно перед пуском машины.

Помните, что жидкие моющие средства пригодны для стирки при температуре до 60°C и для программ, не предусматривающих предварительную стирку.

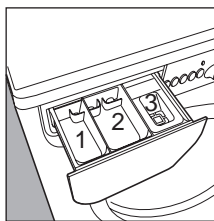
Существуют порошки и жидкие моющие средства в специальных контейнерах, которые закладываются прямо в барабан. Действуйте согласно инструкции на упаковке этих средств. Не пользуйтесь средствами, предназначенными только для ручной стирки, поскольку обильное пенообразование может вывести из строя стиральную машину.

В скором времени ожидается появление моющих средств, предназначенных и для ручной, и для машинной стирки.

В заключение еще один секрет: при стирке в холодной воде уменьшайте количество моющего средства, так как в холодной воде оно растворяется лучше, чем в теплой.



*Для того, чтобы помыть распределитель моющих средств, потяните его на себя, как указано на рисунке. Затем оставьте его под струей воды на несколько минут.*



**Отделение 1:**  
моющее средство для предварительной стирки (порошок)

**Отделение 2:**  
моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

**Отделение 3:**  
Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

Жесткость воды		
	°dH	°Т.Н
1 - Мягкая	0-7	0-7
2 - Средняя	8-14	16-25
3 - Жесткая	15-21	26-37
4 - Очень жесткая	более 21	более 37

# Как снизить расходы

*Экономная эксплуатация бытовых приборов не наносит ущерба окружающей среде.*

## **МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА**

Старайтесь максимально загружать машину, этим вы сэкономите электроэнергию, воду, моющие средства и время. Например, при полной загрузке расход электроэнергии будет на 50% меньше, чем при загрузке наполовину.

## **УМЕНЬШАЙТЕ КОЛИЧЕСТВО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА, ЕСЛИ:**

Вы стираете немного белья, белье только слегка загрязнено, во время мойки образуется пена, или вода не слишком жесткая, или даже мягкая (см. таблицу «Жесткость воды» сверху). Чтобы выяснить какова жесткость воды, обратитесь в жилищно-эксплуатационную контору, отвечающую за водоснабжение вашего дома.

## **НУЖНА ЛИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА?**

Программы предварительной стирки нужны только для сильно загрязненного белья! Отказ от предварительной стирки сэкономит моющие средства, воду и затраты электроэнергии на 5-15%, не говоря уже о вашем личном времени.

## **ТАК ЛИ НЕОБХОДИМА ГОРЯЧАЯ ВОДА?**

Перед стиркой замочите белье, обработайте пятна специальными средствами, и вам не потребуются слишком горячая вода. Стирка при 60 °С способна сэкономить до 50% электроэнергии.

## **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЦИКЛА СУШКИ ...**

Если белье будет сушиться в барабане, выберите высокоскоростной цикл отжима, где скорость отжима можно отрегулировать. Уменьшенное содержание воды в белье позволяет сэкономить и время, и энергию в программе сушки.

# Проблемы и их решение

При неудовлетворительных результатах стирки или возникновении неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.

## Машина не включается

- **Вставлена ли вилка в розетку?** Вы могли выключить машину на время обслуживания и ухода.
- **Не отключено ли электричество?** Из-за перегрузки мог сработать автомат электросети. Или произошел общий сбой электропитания в вашем районе.
- **Закрыта ли плотно дверца машины?** Стиральная машина не может работать, если дверца открыта или плохо закрыта. Это сделано из соображений безопасности.
- **Нажата ли кнопка включения/выключения G (положение I)?** Если нажата, был запрограммирован отложенный старт программы.
- **Рукоятка выбора программ (отложенного старта) A находится в правильном положении.**
- **Открыт ли кран подачи воды?** Из соображений безопасности машина, не заполненная водой, не может включиться. Возможно перекрыта подача воды.

## Машина не заливает воду



- **Правильно ли подсоединен шланг?**
- **Не перекрыта ли подача воды в доме?** Возможно, в доме или поблизости ведется ремонт и водоснабжение временно отключено.
- **Достаточно ли давление в водопроводе?** Возможно, неисправен автоклав.
- **Не засорен ли фильтр?** Фильтр на заливном шланге может быть забит

### **Где же вода в машине?**

Просто: с новой технологией вы затратите воды два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше!

Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу:

ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты.

И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.



известковыми частицами или мусором, оставшимся после ремонта водопровода.

- **Не пережат ли шланг подачи воды?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.

## Машина заливает и сливает вод одновременно



- **Не слишком ли низко расположен сливной шланг?** Конец шланга должен находиться на высоте 60–100 см.
- **Не оказался ли конец шланга в воде?**
- **Имеется ли отводная трубка в сливной системе?**
- Если попытки устранить неисправность не увенчались успехом, выключите машину, перекройте воду и обратитесь в сервисный центр за помощью.

- На верхних этажах зданий может создаться так называемый «сифонный эффект». Для его предотвращения устанавливается специальный сифон.

## Проблемы при сливе воды и отжиге



- **Предусматривает ли слив выбранная программа?** В некоторых программах слив выполняется вручную.
- **Задействована ли функция «Антисминаемость» (кнопка E)?** Эта функция предполагает ручной слив воды из машины.
- **Не засорен ли сливной насос?** Для проверки закройте кран, выключите машину из сети, далее – см. инструкции на с. 21. При необходимости вызовите специалиста сервисного центра.
- **Не пережат ли сливной шланг?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.
- **Не засорен ли сливной шланг машины?** В каком состоянии удлинитель сливного шланга и правильно ли он расположен? Нестандартный удлинитель может задерживать воду.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.



### ПРАВИЛЬНО

### НЕПРАВИЛЬНО

Закрывайте кран после каждой стирки.

Ограничьте использование гидравлической системы машины, когда никого нет дома – этим вы уменьшите опасность протечки.

Не оставляйте работающее оборудование без присмотра, если в месте, где расположена машина в полу находится сливное отверстие.

Всегда оставляйте дверцу в приоткрытом положении, чтобы в машине не скапливался неприятный запах.

Внешние панели машины протирайте с большой осторожностью.

Корпус машины и резиновые детали протирайте чистой тканью, смоченной в теплой мыльной воде.

При чистке оставляйте стиральную машину подключенной к сети.

Во время обслуживания машина всегда должна быть отключена от сети.

Используйте растворители и активные абразивы.

Никогда не применяйте растворители или абразивы для чистки внешних и резиновых частей стиральной машины.

Не заботьтесь о распределителе моющих средств.

Съемный распределитель можно легко промыть под проточной водой.

Уезжая надолго, не думайте о машине.

Перед отъездом всегда проверяйте, что стиральная машина отключена и кран подачи воды закрыт.

## Сильная вибрация при отжиге



- **Сняты ли транспортировочные ограничители?** См. инструкции по установке машины на с. 4-5.
- **Хорошо ли выровнена машина?** Регулярно проверяйте горизонтальность установки машины. Отрегулируйте положение ножек машины.
- **Достаточен ли зазор между машиной, стеной и окружающими предметами?** Необходимо обеспечить некоторое пространство вокруг машины, она не должна касаться окружающих предметов. Если машина стоит на ковровом покрытии, убедитесь, что между ножками машины и ковром имеется достаточное пространство для циркуляции воздуха.

## Протечки



- **Металлическое кольцо на конце заливного шланга плотно затянуто и прокладка правильно установлена.** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните кольцо руками без особых усилий.
- **Нет ли засора в распределителе моющих средств?** Извлеките распределитель и промойте его под струей воды.

- **Надежно ли закреплен сливной шланг?** Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните соединение.

## Избыточное пенообразование



- **Подходит ли моющее средство для использования в стиральной машине?** Проверьте, есть ли на упаковке надпись: «Для машинной стирки» или «Для ручной и машинной стирки».
- **Правильно ли вы дозируете моющее средство?** Передозировка моющего средства помимо повышенного пенообразования не только ухудшает качество стирки, но и может привести к поломке машины.

Если после проверки машина не работает или проблемы остаются, свяжитесь с сервисным центром *Kaiser*, и при звонке сообщите следующую информацию:

- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.),
- неисправность,
- модель стиральной машины (Mod. ....),
- заводской номер (S/N.....).

обозначенные на информационной табличке, расположенной на задней стороне стиральной машины.

# При необходимости проверяйте насос и резиновый шланг

Стиральная машина с сушкой оснащена насосом самоочищающегося типа, который не требует специальной чистки. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и пр.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован “уловителем”, или фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

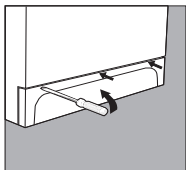


Рис. 1

С помощью отвертки откройте панель (рис. 1), поверните крышку против часовой стрелки (рис. 2) и извлеките фильтр. Осмотрите фильтр.

## Резиновый шланг

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Неисправный шланг, находящийся под давлением, может внезапно лопнуть во время работы машины.

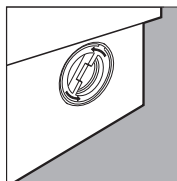


Рис. 2

**Внимание:** Перед тем как открыть панель и вынуть фильтр, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, убедитесь, что машина закончила цикл стирки, и выключите машину из сети. Во время извлечения фильтра может вылиться немного воды — это нормальное явление. Установите фильтр на место и плотно закройте крышку. Проследите, чтобы крюки в нижней части вошли в соответствующие отверстия.

# Обслуживание и уход

Конструкция стиральной машины рассчитана на долгий безаварийный срок службы. От вас требуется совсем не многое, чтобы поддерживать исправное состояние машины. Во-первых, после каждой стирки обязательно закрывайте водопроводный кран, так как постоянный напор воды может привести к деформации некоторых деталей машины.

Кроме того, этим вы исключите риск появления протечек.

Если вода в вашей местности слишком жесткая, пользуйтесь средствами, удаляющими известь. (Жесткая вода обычно оставляет белесые следы на краях и сливных отверстиях. Для получения более подробной информации о качестве воды в вашей местности обратитесь в жилищно-эксплуатационную контору).

Перед стиркой одежды выньте все из карманов: удалите все мелкие, твердые и острые предметы. Корпус машины протирайте тряпочкой, увлажненной теплой мыльной водой.

Важно регулярно промывать распределитель моющих средств.

Чтобы предотвратить присыхание остатков стирального порошка, поместите распределитель на несколько минут под струю воды.



**Не забудьте вынуть все из карманов:**  
*маленькие металлические предметы могут повредить барабан машины во время отжима.*

## **Не превышайте рекомендованные дозы моющих средств**

В состав всех средств, предназначенных для стиральных машин, входит антинакипин. Если вода в вашей местности отличается особой жесткостью, мы рекомендуем использовать специальные средства при каждой стирке.

Периодически производите очистку, пустив машину на выполнение программы стирки без белья и мощного средства с одним лишь удалителем накипи.

Не используйте слишком много моющих средств и добавок, так как это приводит к образованию избыточной пены, накипи и может повредить детали стиральной машины.

# Внимание!

Эта машина снабжена электронным устройством автоматической балансировки (Auto Balance Control - ABC), которое позволяет отжимать на высокой скорости только хорошо распределенное белье.

Несбалансированная загрузка белья может серьезно повредить оборудование.

Перед каждым циклом отжима система автоматической балансировки ABC заставляет барабан выполнять повторные вращения по и против часовой стрелки, чтобы равномерно распределить белье внутри барабана, и затем плавно запускает цикл отжима.

При определенных условиях загрузки эти вращения не могут достаточно равномерно распределить вес внутри барабана (например, если в барабан загружены купальные халаты, одеяла и простыни, они могут сбиться в ком и т.д.).


В таких условиях могут произойти две вещи:

- система ABC определяет дисбаланс и **уменьшает скорость отжима**. В этом случае белье получится более влажным, чем обычно;

- система ABC считает дисбаланс выше нормы и **исключает цикл отжима**. В этом случае выньте белье, распрямите его и поместите обратно в барабан, включите снова цикл отжима.

В обоих случаях это не является недостатком качества оборудования, а скорее одна из важных функций, позволяющая защитить машину от поломок, вибрации, скольжения по полу и других серьезных неприятностей.

## Технические характеристики

<b>модель</b>	<b>WT60T10</b>
<b>размеры</b>	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 60 см
<b>загрузка</b>	от 1 до 6 кг на программах стирки; от 1 до 4 кг на программах сушки
<b>электрические параметры</b>	напряжение 220/230, частота 50 Гц max потребляемая мощность 2300 Вт
<b>гидравлические параметры</b>	max давление 1 МПа (10 бар) min давление 0,05 МПа (0,5 бар) объем барабана 53 л
<b>скорость олтжима</b>	<b>до 1000 об/мин</b>
<b>Соответствие программ управления нормам IEC 456</b>	<b>Стирка:</b> загрузка 5,5 кг; Программа 3, 60° <b>Сушка:</b> загрузка 3 кг, рукоятка С установлена в позицию 
	Машина соответствует следующим директивам: -73/23 ЕЕС от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации -89/336 ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин..

## Уважаемые Господа!

*Передаём Вам в пользование стиральную машину, удовлетворяющую высоким качественным требованиям, отвечающим мировым стандартам.*

*Безопасность изделия, являющегося результатом Вашего выбора, подтверждена сертификатами Европейского Сообщества в соответствии с последними нормами DIN ISO 9001, ISO 14001, а также сертификатом ГОССТАНДАРТА РОССИИ.*

*Изделие доставит Вам много удовольствия, если его эксплуатация будет соответствовать настоящей Инструкции. Соблюдение указаний, содержащихся в Инструкции, позволит Вам также экономить расход энергии и, следовательно, получить полную удовлетворённость приобретённой стиральной машиной.*

*С мыслью о дальнейшем повышении технических и эксплуатационных качеств стиральных машин производитель оставляет за собой право введения конструктивных изменений, не отражённых в настоящей Инструкции.*

*Желаем Вам эффективного пользования изделием нашей фирмы.*

**Уважающий Вас**

***Kaiser***

OLAN-Haushaltsgeräte,  
Berlin, Germany

P.S.

Информируем, что стиральные машины, являющиеся предметом настоящей Инструкции, предназначены исключительно для домашнего пользования.





**OLAN-Haushaltsgeräte**

